

## UCHWAŁA nr 25/2013

Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego  
Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia  
17 grudnia 2013 r.

w sprawie: zmiany Uchwały Nr 03/2012 Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 3 kwietnia 2012 r. w sprawie uchwalenia „Wieloletniego Planu Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Urządzeń Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWIK Sp. z o.o. na lata 2012 – 2016”.

Działając na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 w związku z art. 69 ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 594) oraz art. 21 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858 z późn. zm.)

### Zgromadzenie Związku u c h w a ł a

#### § 1

Zmienić załącznik do Uchwały Nr 03/2012 Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 3 kwietnia 2012 r. w sposób określony w wykazie zmian stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

#### § 2

Przyjąć tekst jednolity, tj. uwzględniający zmiany określone w wykazie zmian, o którym mowa powyżej, załącznika do Uchwały Nr 03/2012 Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 3 kwietnia 2012r. w następującym zakresie:

- Tabela nr 1 – „Przedsięwzięcia rozwojowo-modernizacyjne w zakresie gospodarki wodno-ściekowej w okresie 01.05.2012 – 30.04.2016 r.” wraz z częścią opisową - stanowi załącznik nr 2 do niniejszej uchwały,

#### § 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Zgromadzenia  
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego  
Związku Wodociągów i Kanalizacji

Marek KOPEL

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki  
Związek Wodociągów i Kanalizacji  
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1  
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024  
tel./fax (032) 2499-107

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia SChŚZWik nr 25/2013 z dnia 17.12.2013r.

**WYKAZ ZMIAN**  
**WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI**  
**URZADZEŃ WODOCIĄGOWYCH I URZADZEŃ KANALIZACYJNYCH**  
**BEDACYCH W POSIADANIU ChŚPWik Sp. z o.o.**  
**W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016**

ZAŁĄCZNIK NR 1 do części opisowej - TABELA NR 1  
PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO – MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI  
WODNO – ŚCIEKOWEJ W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016  
(zmiana – grudzień 2013 r.)

W dziale **INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW** dokonać następujących zmian:

**1. SIECI KANALIZACYJNE:**

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

poz.II.1.4 „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi”

dokonano przesunięcia kwoty 2 300 000 zł na następujące nowe zadanie: „Przebudowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w ul. Wolności” z czego 1 300 000 zł przeznaczono na sieć kanalizacyjną, a 1 000 000 zł na sieć wodociągową. Nowe zadanie w zakresie sieci kanalizacyjnej wprowadzono jako:

poz. II. 1.10. „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności”

Kwota planowana

1 300 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci kanalizacyjne uległa zmniejszeniu i wynosi 2 580 000 zł

Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016

poz.II.1.4 „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi”

zmniejszono planowaną kwotę 1 654 000 zł do kwoty: 454 000,00 zł, a pozostałe środki w wysokości 1 200 000 zł przeznaczono na wprowadzone zadanie:

poz.II.1.10 „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności”

Kwota planowana

1 200 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci kanalizacyjne pozostaje bez zmian i wynosi 4 000 000 zł

## 2. SIECI WODOCIĄGOWE:

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

wprowadzono pozycję II.2.9 „Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wolności”  
Kwota planowana 1 000 000 zł  
(środki z przesunięcia z poz. II.1.4)

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci wodociągowe uległa zwiększeniu i wynosi 2 528 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji liniowych Chorzów (poz. II.1 – II.3) pozostaje bez zmian:**

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2014-30.04.2015	5 535 500 zł	5 535 500 zł
1.05.2015-30.04.2016	5 540 000 zł	5 540 000 zł

W dziale **INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE** dokonać następujących zmian:

### 1. SIECI KANALIZACYJNE:

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

poz.III.1.5 „Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kaliny”  
zmniejszono planowaną kwotę 500 000 zł do kwoty: 100 000 zł, a pozostałe środki w wysokości 400 000 zł przeznaczono na następujące nowe zadanie:

poz. III.1.6 „Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Ślęzan”  
Kwota planowana 400 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Sieci kanalizacyjne pozostaje bez zmian i wynosi 830 000 zł

### 2. SIECI WODOCIĄGOWE:

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

poz. III.2.2 „Budowa sieci wodociągowej dla Zakładu Aktywizacji Zawodowej przy ul. Szkolnej”

zadanie wykreślone w związku z informacją UM Świętochłowice o odstąpieniu od realizacji zadania, wygosparowane środki przesunięto na nowe zadanie:

poz. III.2.2. „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślęzan”  
Kwota planowana 180 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Sieci wodociągowe pozostaje bez zmian i wynosi 780 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji liniowych Świętochłowice (poz. III.1 – III.3) pozostaje bez zmian:**

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2013-30.04.2014	1 211 000zł	1 211 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość planowanych przedsięwzięć rozwojowo-modernizacyjnych (poz. I – poz. IV) pozostaje bez zmian:**

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2012-30.04.2013	7 324 645 zł	7 324 645 zł
1.05.2013-30.04.2014	8 395 100 zł	8 395 100 zł
1.05.2014-30.04.2015	18 785 500 zł	18 785 500 zł
1.05.2015-30.04.2016	24 420 000 zł	24 420 000 zł

**KIEROWNIK**  
Dział Inwestycji  
*[Signature]*  
Agnieszka Samoszczuk

Członek Zarządu  
Dyrektor ds. Rozwoju  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.  
*[Signature]*  
Bartłomiej Jarocho

Załącznik nr 2 do Uchwały nr 25/2013  
Zgromadzenia SChSZWiK z dnia 17.12.2013r.



**WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI  
URZĄDZEŃ WODOCIĄGOWYCH  
I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH  
BĘDĄCYCH W POSIADANIU  
CHORZOWSKO - ŚWIĘTOCHŁOWICKIEGO  
PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW  
I KANALIZACJI Sp. z o.o.  
W CHORZOWIE  
W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016**

Chorzów, grudzień 2013 r.

Dokument zawiera 17 ponumerowanych stron.

## SPIS TREŚCI

1.	Informacje ogólne .....	3
1.1	Podstawa prawna.....	3
1.2	Charakterystyka Przedsiębiorstwa.....	3
1.2.1	Dostawa wody .....	4
1.2.2	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków .....	4
2.	Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych .....	5
3.	Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. ....	6
4.	Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków .....	6
4.1	Rozwój i modernizacja sieci kanalizacyjnych.....	6
4.2	Gospodarka osadem ściekowym – Oczyszczalnia ścieków Klimzowiec .....	11
4.3	Rozwój i modernizacja urządzeń wodociągowych.....	12
4.4	Wykup sieci .....	15
4.5	Zakupy środków trwałych .....	16
5.	Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach.....	16
6.	Sposoby finansowania planowanych inwestycji .....	16
7.	Zobowiązania z tytułu pożyczek i kredytów inwestycyjnych.....	16
8.	Załączniki .....	17



## 1. Informacje ogólne

### 1.1 Podstawa prawna

„Wieloletni Plan Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych będących w posiadaniu Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Chorzowie w okresie 1.05.2012 – 30.04.2016” opracowano zgodnie z Ustawą z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2006 r. nr 123, poz. 858 ze zm. – dalej „Ustawa”).

### 1.2 Charakterystyka Przedsiębiorstwa.

Chorzowsko – Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z siedzibą w Chorzowie (dalej *Przedsiębiorstwo*) prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na obszarze gmin Chorzów i Świętochłowice, na podstawie zezwolenia wydanego w dniu 17 października 2007 r. na czas nieoznaczony decyzją nr 02/2007 przez Zarząd Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji.

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

1. dostaw wody,
2. odprowadzania i oczyszczania ścieków.

Do podstawowych zadań Przedsiębiorstwa należy:

- zapewnienie ciągłości dostaw wody dla mieszkańców oraz odprowadzenia ścieków,
- porządkowanie gospodarki ściekowej,
- stała kontrola jakości dostarczanej wody oraz ścieków wprowadzanych do środowiska,
- systematyczna rozbudowa infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej,
- prowadzenie długofalowych działań prowadzących do zmniejszania strat wody,
- likwidacja niezgodnych z prawem podłączeń do sieci wodociągowej oraz nielegalnych zrzutów ścieków,
- rozbudowa i aktualizacja Systemu Informacji Przestrzennej.



### 1.2.1 Dostawa wody

Dostawa wody na obszarze działalności Przedsiębiorstwa jest realizowana za pomocą magistralnej sieci wodociągowej należącej do Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów S.A. w Katowicach. Przedsiębiorstwo zakupuje od GPW wodę przeznaczoną do spożycia, którą następnie dystrybuuje na terenie Świętochłowic i Chorzowa za pośrednictwem własnej sieci rozdzielczej. Jakość wody musi spełniać parametry jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami Dyrektywy Rady 98/83/WE z dnia 3 listopada 1998 r. oraz Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2006 r. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.). W celu spełnienia tych wymogów jakość wody dostarczanej odbiorcom jest systematycznie badana w laboratorium Przedsiębiorstwa, które od 2010 roku posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji w zakresie badań mikrobiologicznych i fizykochemicznych wody i ścieków (nr certyfikatu AB 1173).

### 1.2.2 Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków

Ścieki z terenu Chorzowa i Świętochłowic odprowadzane są poprzez sieć kolektorów, w większości ogólnospławnych, które w przeważającej części odprowadzają ścieki do kanału Rawy. Kolektor „Rawa” pełni rolę centralnego kolektora transportującego ścieki do Oczyszczalni ścieków „Klimzowiec”, gdzie poddawane są oczyszczeniu. Lokalna kanalizacja rozdzielcza, stanowiąca ok. 30 % długości sieci kanalizacyjnej, ma niewielkie znaczenie dla całego systemu, ponieważ do oczyszczalni dopływa mieszanina wszystkich rodzajów ścieków. Zasięg systemu kanalizacji obsługiwanej przez Przedsiębiorstwo stanowi jednocześnie obszar Aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice” określony zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 1 lipca 2010 r. w sprawie sposobu wyznaczania obszaru i granic aglomeracji. Plan Aglomeracji przygotowany przez Przedsiębiorstwo w uzgodnieniu z Wydziałem Ochrony Środowiska Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach został przyjęty w dniu 24 sierpnia 2012 r. Uchwałą Sejmiku Województwa Śląskiego. Wielkość aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice” wynosi 200 727 RLM (Równoważna Liczba Mieszkańców).

Dzięki realizacji Projektu FS obecnie Aglomeracja „Chorzów-Świętochłowice” spełnia wszystkie wymogi Dyrektywy 91/271/EWG dot. oczyszczania ścieków komunalnych, w tym m.in.:



- cały ładunek ścieków z aglomeracji jest zbierany przez system kanalizacyjny i doprowadzany do oczyszczenia,
- Oczyszczalnia ścieków „Klimzowiec” obsługująca aglomerację jest przystosowana do usuwania 100 % ładunku zanieczyszczeń powstających w aglomeracji,
- ścieki oczyszczone odprowadzane z Oczyszczalni ścieków „Klimzowiec” są zgodne z wymaganiami ustawy Prawo wodne oraz rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi (...).

## 2. Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych

Priorytetem w zakresie świadczonych usług wodociągowo – kanalizacyjnych jest:

- I. zapewnienie ciągłości dostaw wody o odpowiedniej jakości,
- II. niezawodne odprowadzanie i oczyszczanie ścieków,

zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Powyższe jest realizowane poprzez:

- 1) bieżącą eksploatację i utrzymywanie istniejącej sieci wodociągowej w należyłym stanie technicznym, zapewniającym Odbiorcom usług nieprzerwaną dostawę wody o wymaganej jakości i ciśnieniu,
- 2) bieżącą eksploatację i utrzymywanie istniejącej sieci kanalizacyjnej w należyłym stanie technicznym, zapewniającym odprowadzanie ścieków w sposób ciągły i niezawodny,
- 3) bieżącą eksploatację i utrzymywanie w należyłym stanie technicznym urządzeń oczyszczalni ścieków, zapewniającym oczyszczenie ścieków, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami,
- 4) dokonywanie przeglądów, odbiorów technicznych urządzeń i przyłączy wod.– kan.,
- 5) przyłączanie do sieci nowych Odbiorców usług,
- 6) przejmowanie do eksploatacji wykonanych urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych,
- 7) realizowanie zadań związanych z przeciwpożarowym zaopatrzeniem w wodę z hydrantów ppoż. zainstalowanych na sieci wodociągowej,
- 8) uzbrajanie w sieć wod.– kan. terenów obejmujących obszar działalności Przedsiębiorstwa,
- 9) prowadzenie długofalowych działań zmierzających do zmniejszenia strat wody,
- 10) stałą kontrolę jakości wody w wyznaczonych punktach sieci oraz jakości ścieków w kolektorach głównych,



- 11) likwidację nieprawnych /„dzikich”/ podłączeń do sieci wodociągowej oraz niekontrolowanych zrzutów ścieków,
- 12) wydawanie warunków technicznych niezbędnych do podłączenia nieruchomości do sieci wodociągowej i/lub kanalizacyjnej eksploatowanej przez Przedsiębiorstwo oraz uzgadnianie dokumentacji projektowych,
- 13) stałą rozbudowę i aktualizację Systemu Informacji Przestrzennej,
- 14) instalowanie, naprawę oraz legalizację wodomierzy głównych.
- 15) gromadzenie i przechowywanie dokumentacji projektowej i powykonawczej.

### **3. Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r.**

Ze względu na specyfikę działalności Przedsiębiorstwa, przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne są realizowane i rozliczane według następującego podziału:

- I. Inwestycje wspólne
- II. Inwestycje liniowe Chorzów
- III. Inwestycje liniowe Świętochłowice
- IV. Zakup środków trwałych

Podział inwestycji w obu miastach w proporcji 2:1 przyjęty został przez w ramach uzgodnień międzygminnych. W zależności od wysokości inwestycji przypadających na dany rok, w przypadku zachwiania przyjętej proporcji, wartość ta jest wyrównywana w latach następnych.

Zestawienie przedsięwzięć zaplanowanych w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. przedstawia Tabela nr 1 wraz z załącznikiem graficznym.

### **4. Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków**

#### **4.1 Rozwój i modernizacja sieci kanalizacyjnych**

Przedsięwzięcia z tego zakresu obejmują:

- rozbudowę i modernizację sieci kanalizacyjnych,
- budowę nowych sieci kanalizacyjnych,
- wykup sieci kanalizacyjnych od inwestorów prywatnych.



Określone w Planie Zadania inwestycyjne uwzględniają rzeczywiste potrzeby Przedsiębiorstwa wynikające z jego podstawowej działalności. Niezbędne w tym zakresie prace modernizacyjne związane są przede wszystkim z wymianą infrastruktury będącej w złym stanie technicznym cechującej się przede wszystkim dużą awaryjnością. Stanowi to jedno z długofalowych działań inwestycyjnych Przedsiębiorstwa, które uwzględnia jednocześnie prowadzenie prawidłowej gospodarki ściekowej.

W związku z powyższym w planie rozwoju i modernizacji w okresie 1.05.2012-30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

- 1) rozbudowę i modernizację urządzeń i sieci kanalizacyjnych, w tym:
  - a) budowę sieci kanalizacyjnej grawitacyjnej rozdzielczej w rejonie ul. Katowickiej, Okrężnej i Niedurnego (Chorzów) – kontynuacja zadania z roku 2010, które zostało zakończone we wrześniu 2012 r. Konieczność uporządkowania gospodarki ściekowej dla budynków należących do Spółdzielni Mieszkaniowej KOMUNALNIK zlokalizowanych przy ul. Katowickiej nr 160 do 168 związana z ich częstymi podtopieniami, jak również z planami inwestycyjnymi Spółdzielni dotyczącymi budowy nowych budynków w tym rejonie. Ponadto wybudowana kanalizacja przejęła ścieki sanitarne oraz wody deszczowe z rejonu ul. Okrężnej w tym rejonie osiedla „Pod Platanami”, z której docelowo odprowadzane są ścieki oraz wody deszczowe;
  - b) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie stawu Amelung oraz ul. 3-go Maja (Chorzów) – w rejonie objętym inwestycją zlokalizowane są zakłady małej przedsiębiorczości odprowadzające ścieki do zbiorników bezodpływowych lub niezidentyfikowanych sieci kanalizacyjnych. Celem zadania jest przejęcie wszystkich ścieków z tych zakładów, co umożliwi również ich kontrolę. Warunkiem uzyskania efektu ekologicznego zamierzonej inwestycji jest przebudowanie przez przedsiębiorców działających w rejonie ul. 3 Maja i stawu AMELUNG wewnętrznych instalacji kanalizacyjnych;
  - c) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie rowu otwartego ul. Piotra Skargi (Chorzów) – obecnie ścieki z rejonu ulic: Siemianowickiej, Krakowskiej, Poznańskiej oraz Kasprowicza odprowadzane są do rowu otwartego odwadniającego układ torowy szlaku Chorzów Miasto – Chorzów Stary. W okresach deszczowych istniejący rów nie jest w stanie przejąć tak znacznej ilości ścieków, czego skutkiem było zalewanie torowiska. W 2012 r. aby zapobiec tej sytuacji ułożono na całej długości rowu kolektor PE Ø 315. Jest to jednak rozwiązanie doraźne, gdyż użytkownik tego terenu – PKP

Polskie Linie Kolejowe S.A. wydzierżawiający ten teren Przedsiębiorstwu, docelowo wymaga jego opuszczenia. W celu wyeliminowania tego problemu koniecznym jest połączenie kolektorów ściekowych w ulicach: Kasprowicza, Siemianowickiej, Krakowskiej i Poznańskiej obejmując zlewnię o powierzchni ok. 37 ha. Dodatkowo planowana kanalizacja musi uwzględniać przejęcie prognozowanych ilości wód deszczowych z odwodnienia projektowanej przebudowy drogi krajowej nr 79 (DK 79), jak również planowanego połączenia kolejowego MPL „Katowice” w Pyrzowicach z miastami aglomeracji górnośląskiej na odcinku Katowice-Pyrzowice;

- d) przebudowę sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batorego (II i III etap - Chorzów) – sieć kanalizacyjna na tzw. „starym osiedlu Stefana Batorego” jest w bardzo złym stanie technicznym spowodowanym przede wszystkim uszkodzeniami górnictwem. Niejednorodne osiadanie gruntu spowodowało zmianę kierunków przepływów w sieci kanalizacyjnej. Doraźne naprawy i wymiany nie były w stanie zabezpieczyć budynków przed coraz liczniejszymi zalaniem i podtopieniami. Z uwagi na bardzo duży zakres robót, zadanie realizowane jest etapami w miarę posiadanych środków finansowych. Dotychczas wymieniono sieć kanalizacyjną w rejonie ulic: Podmiejskiej, Orzeszkowej, Placu Osiedlowego, Solskiego, Fredry, Niemcewicza, Odrodzenia i Prusa. Kontynuacja robót nastąpi w kolejnych kilku etapach;
- e) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. Słowików (Chorzów) – w związku z nową zabudową mieszkaniową przy ul. Słowików (Panorama Maciejkowicka), z uwagi na brak w tym rejonie sieci wodociągowej, w celu podłączenia nowych użytkowników wykonana zostanie kompletna infrastruktura wodociągowo-kanalizacyjna. Realizacja zadania zakończona została w 2012 r.;
- f) przebudowę sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej – w związku z bardzo złym stanem torowiska w ul. Armii Krajowej, Tramwaje Śląskie S.A. ogłosiły przetarg na jego modernizację w ramach realizacji Projektu POIS.07.03.00-00-012/11 pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Ze względu na szeroki zakres prowadzonych prac budowlanych, w jednym z ważniejszych ciągów komunikacyjnych w mieście oraz z uwagi na stan sieci kanalizacyjnej zabudowanej w ww. ulicy podjęte zostaną prace polegające na

przebudowie sieci kanalizacyjnej. Zsynchronizowanie prac wszystkich podmiotów za stan ulicy oraz zabudowanych w niej instalacji pozwoli maksymalnie skrócić uciążliwości spowodowane robotami budowlanymi;

- g) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. H. Sawickiej (Świętochłowice) – konieczność budowy wynikała ze złego stanu technicznego sieci pochodzącej z poprzedniego stulenia w większości załamanej i niedrożnej. Ponadto przebiegająca w tym rejonie sieć kanalizacyjna k-0,6 betonowa pod budynkami, przy obecnym stanie zarówno kanalizacji i budynków stwarzała zagrożenie zalania i zniszczenia budynków. Sieć ta była eksploatowana przez MZBM, a w roku 2010 Urząd Miejski Świętochłowice zwrócił się do Przedsiębiorstwa o jej przejęcie do eksploatacji, w związku z czym podjęto decyzję o jej przebudowie. Kontynuacja zadania z 2011 roku. Inwestycja zakończona i rozliczona w 2012 roku;
- h) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. Brzozowej (Świętochłowice) – zadanie powiązane jest z inwestycją realizowaną przez Urząd Miejski w Świętochłowicach w zakresie kompleksowej modernizacji ulicy Brzozowej. Przed rozpoczęciem robót drogowych niezbędna była wymiana starej i awaryjnej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej. Inwestycja zakończona i rozliczona w 2012 roku;
- i) rozbudowę sieci kanalizacyjnej na terenie OSiR „Skalka” przy ul. Bytomskiej 40 – zadanie związane z planami inwestycyjnymi Miasta Świętochłowice na terenie Ośrodka w zakresie zadania pn. „Rewaloryzacja infrastruktury OSiR jako miejsca rekreacji i wypoczynku mieszkańców Świętochłowic” obejmujące modernizację istniejącej infrastruktury kanalizacyjnej, w razie konieczności budowę nowej uwzględniającej plany miasta w tym m.in. uruchomienie kąpieliska miejskiego w technologii stawu naturalnego, zagospodarowanie terenu w rejonie przystani, przebudowę stadionu żużlowego. Planowana jest również sprzedaż pod zabudowę mieszkalną gruntów po południowej stronie ośrodka;
- j) budowę sieci ogólnospławnej w ul. Kaliny (Świętochłowice) – zadanie związane z budową nowej sieci kanalizacyjnej w tym rejonie. Istniejący kolektor betonowy  $\varnothing$  400, odprowadzający ścieki z nieruchomości usytuowanych w ul. Kaliny od nr 16a do ul. Stawowej, jest w bardzo złym stanie technicznym nie spełniając tym samym swojej funkcji. Przedmiotowy kolektor nie należy do Przedsiębiorstwa. W związku z czym

Miasto Świętochłowice zwróciło się z wnioskiem o włączenie budowy kolektora do Planu, jako jedno z zadań inwestycyjnych.

2) budowę przepompowni ścieków, w tym:

a) budowę przepompowni ścieków w rejonie Salezjańskiego Gimnazjum (Świętochłowice)

– ścieki i wody deszczowe z gimnazjum włączone są obecnie w system kanalizacyjny byłych Zakładów ZGODA i odprowadzane do stawów w tym rejonie. Z uwagi na bardzo zły stan istniejącej sieci kanalizacyjnej bardzo często dochodzi do zalewania pomieszczeń szkolnych. Planowany kapitalny remont obiektu, który obejmie wymianę części ciągów kanalizacyjnych, umożliwiłby budowę przepompowni ścieków, przekierowaniu ścieków z gimnazjum do kanalizacji w ul. Wojska Polskiego, a w konsekwencji ich przejęcie przez system kanalizacyjny Przedsiębiorstwa.

3) przyłączenia nowych odbiorców poprzez budowę sieci kanalizacyjnych w związku ze sprzedażą terenów należących do Miasta Chorzów prywatnym inwestorom pod zabudowę mieszkaniową lub handlową, w tym:

- a) budowę sieci kanalizacyjnej dla osiedla Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej (Chorzów),
- b) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej (Chorzów),
- c) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego (Chorzów),
- d) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Ślęzan (Świętochłowice).

W ramach Projektu Funduszu Spójności przebudowano ok. 7 km sieci kanalizacyjnej na terenie Chorzowa i Świętochłowic. Nowa, szczelna kanalizacja ograniczyła zanieczyszczanie środowiska zapobiegając przesiąkaniu ścieków do gruntu i wód gruntowych oraz zmniejszyła konieczność utrzymywania i udrażniania kolektorów, dodatkowo likwidując efekty zapachowe niedrożnych kanałów. Swoim zakresem Projekt objął również zamknięcie rzeki Rawy w kolektorze o średnicy 2400 mm (rury HOBAS CC GRP), od granicy miasta Świętochłowice w rejonie DTŚ do wlotu na oczyszczalnię ścieków Klimzowiec w Chorzowie. Ograniczyło to zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi ze strony otwartych kanałów ściekowych, zatrzymało wydzielanie odorów do atmosfery, utrzymania stałej temperatury ścieków w okresie zimowym, a przede wszystkim zwiększenie skuteczności systemu oczyszczania ścieków. Kompleksowe rozwiązanie najważniejszych problemów gospodarki ściekowej zlewni oczyszczalni ścieków Klimzowiec





objęło również budowę kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej w dzielnicy Chropaczów w Świętochłowicach, dzięki której dotychczas nieoczyszczane ścieki z dzielnicy Chropaczów transportowane są do oczyszczalni.

#### **4.2 Gospodarka osadem ściekowym – Oczyszczalnia ścieków Klimzowiec**

Kompleksowa modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec zrealizowana jako jedno z zadań Projektu Funduszu Spójności zapewniła uzyskanie pełnej zgodności parametrów ścieków oczyszczonych oraz wytworzonych osadów z przepisami Dyrektywy 91/271/EWG z dnia 21.05.1991 r. dot. oczyszczania ścieków komunalnych, jak również Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24.07.2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Niemniej jednak do rozwiązania pozostała jeszcze kwestia docelowego zagospodarowania osadu pościekowego. Obecnie oczyszczalnia wytwarza osady ściekowe w ilości ok. 16 500 ton rocznie o zawartości suchej masy na poziomie ok. 21-23 %, które przekazywane są odbiorcy w celu zagospodarowania. Jednak w najbliższej perspektywie, z uwagi na wyczerpywanie się możliwości innego sposobu zagospodarowania osadu w związku ze znaczną ilością wytwarzanych osadów ściekowych, zakłada się znaczący wzrost termicznych metod unieszkodliwiania osadów. Dążenie do wzrostu termicznych metod unieszkodliwiania osadów przekłada się również na ograniczenie negatywnego ich oddziaływania na ludzi i środowisko.

Skala tego problemu dotyczy wielu przedsiębiorstw prowadzących gospodarkę ściekową, w związku z czym podejmują one na swoim terenie różne działania związane z budową zakładów utylizacji termicznej (suszarnia, spalarnia). Planując modernizację oczyszczalni ścieków pierwotnie zakładano również budowę suszarni osadów, jednakże brak odpowiednich środków finansowych spowodował jej wyłączenie z zakresu Projektu FS. Po jej zakończeniu, mając na uwadze konieczność rozwiązania problemu z unieszkodliwieniem osadów, Przedsiębiorstwo podjęło kroki zmierzające do wprowadzenia na terenie oczyszczalni ścieków Klimzowiec procesu termicznego unieszkodliwiania osadu. Pierwszym krokiem w tym kierunku było opracowanie koncepcji budowy niskotemperaturowej suszarni osadów, która umożliwi podjęcie następnych działań w tym zakresie. Jej budowę ujęto w Krajowym Programie Oczyszczania Ścieków Komunalnych (KPOŚK) w ramach 4 aktualizacji programu. Jednocześnie w związku z inicjatywą budowy Zakładu Utylizacji Termicznej Osadów Ściekowych (ZUTOŚ S.A.) w Sosnowcu,

Przedsiębiorstwo przystąpiło do nowopowstałej spółki akcyjnej, która zajmie się realizacją tej inwestycji. Kapitał zakładowy 10 000 000 zł (dziesięć milionów złotych) podzielony został na 100 000 (sto tysięcy) akcji imiennych po 100 zł (sto złotych) każda. ChSPWiK Sp. z o.o. objęło 6 000 akcji, co stanowi 6 % kapitału zakładowego. Pozostali akcjonariusze założyciele to:

- 1) Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Sosnowcu S.A.
- 2) Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Zawierciu Sp. z o.o.
- 3) Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Rudzie Śląskiej Sp. z o.o.
- 4) Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S. A.
- 5) GPW RB Sp. z o.o.
- 6) GPW Dystrybucja Sp. z o.o.
- 7) GPW Inwestycje Sp. z o.o.
- 8) Centrum Projektów Regionalnych – Inwestor S.A. w Katowicach
- 9) Przedsiębiorstwo Realizacji Budownictwa HOLDIMEX Sp. z o.o. (Katowice)
- 10) Zakład Budowlano-Remontowo-Handlowy HOLDBUD Arkadiusz Hołda

Projektowana zdolność zakładu do spalania osadów ściekowych wynosić ma 129 tys. ton osadu rocznie, co ma pokrywać potrzeby ww. przedsiębiorstw wodociągowo-kanalizacyjnych. Planowany rozruch spalarni wyznaczono na lata: 2014-2015.

Uwzględniając powyższe w planie rozwoju i modernizacji na lata 2012-2016 (tabela nr 1) ujęto:

- 1) budowę niskotemperaturowej suszarni na OŚ Klimzowiec,
- 2) objęcie akcji w ZUTOŚ S.A. w związku z budową spalarni osadów.

#### **4.3 Rozwój i modernizacja urządzeń wodociągowych**

Przedsięwzięcia z tego zakresu obejmują:

- rozbudowę i modernizację sieci wodociągowych,
- budowę nowych sieci wodociągowych,
- wykup nowych sieci wodociągowych od inwestorów prywatnych.

Zadania inwestycyjne określone w planie rozwoju i modernizacji uwzględniają rzeczywiste potrzeby Przedsiębiorstwa wynikające z jego podstawowej działalności. Niezbędne w tym zakresie prace modernizacyjne związane są przede wszystkim z wymianą infrastruktury będącej w złym stanie technicznym cechującej się przede wszystkim dużą awaryjnością. Stanowi to



jedno z długofalowych działań inwestycyjnych Przedsiębiorstwa, które uwzględnia jednocześnie prowadzenie racjonalnej gospodarki wodociągowej w celu obniżenia strat wody. Ponadto prowadzone są prace związane z wprowadzeniem tzw. odczytów chwilowych oraz rozbudową systemu aktywnego monitoringu, które pozwolą na znacznie szybsze zlokalizowanie awarii, a co za tym idzie szybszą reakcją ze strony służb eksploatacyjnych Przedsiębiorstwa, przyczyniając się do ograniczenia strat wody.

Uwzględniając powyższe w planie rozwoju i modernizacji w okresie od 1.05.2012 do 30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

- 1) rozbudowę i modernizację urządzeń i sieci wodociągowych, w tym:
  - a) budowę zasilania wodociągowego dla Górnośląskiego Parku Etnograficznego – Skansen (Chorzów) – w chwili obecnej obiekt „Skansenu” zasilane są w wodę z sieci  $\varnothing 100$  (ze stali) należącej do Wojewódzkiego Parku Kultury i Wypoczynku. Sieć ta nie zapewnia dostawy wody na cele p.poż. Z uwagi na rozwój „Skansenu” i dużą wartość zgromadzonych tam budowli drewnianych wybudowana zostanie nowa sieć wodociągowa spełniająca wymogi p.poż. w porozumieniu z zarządzającym muzeum. Ze strony Przedsiębiorstwa zaprojektowany został odcinek wodociągu źródłowego od studni wodomierzowej magistralnej do włączenia do istniejącej sieci, po stronie muzeum pozostanie wymiana istniejącej sieci;
  - b) budowę sieci wodociągowej w ul. Nowej (Chorzów) – od 2007 r. właściciele znajdujących się w tym terenie nieruchomości starają się o przyłączenie do sieci wodociągowej Przedsiębiorstwa. Przesuwanie w czasie decyzji o budowie sieci wodociągowej w tym rejonie związane było z wcześniejszymi planami inwestycyjnymi, jakie miało Miasto Chorzów, które jednak do chwili obecnej nie zostały zrealizowane;
  - c) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Narutowicza, Adamieckiego, Azotowej (Chorzów) – od kilku lat firmy oraz instytucje prowadzące działalność w rejonie ulic: Narutowicza, Adamieckiego i Azotowej w Chorzowie zwracają się z wnioskami o przyłączenie do sieci wod-kan. Z uwagi na brak infrastruktury w tym rejonie, Przedsiębiorstwo nie posiada technicznych możliwości świadczenia usług w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzenia ścieków. Obecnie zaopatrzenie w wodę i odbiór ścieków realizowane jest przez Azoty-Adipol S.A poprzez istniejącą infrastrukturę należącą do tej firmy. Z informacji uzyskanych od podmiotów

działających na tym terenie wynika, iż korzystają one z usług Azoty-Adipol ze względu na brak innej alternatywy i są zainteresowane zmianą dostawcy usług. Jednak dostawa wody, jak i również odbiór ścieków od ww. podmiotów wymaga zaprojektowania i budowy nowych sieci wod-kan.

- d) budowę sieci wodociągowej w ul. Brzozowej (Świętochłowice) – zadanie powiązane jest z inwestycją realizowaną przez Urząd Miejski w Świętochłowicach w zakresie kompleksowej modernizacji ulicy Brzozowej. Przed rozpoczęciem robót drogowych niezbędna była wymiana starej i awaryjnej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej. Zadanie zakończone i rozliczone w 2012 roku;
  - e) budowę sieci wodociągowej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej 40 – Gmina Świętochłowice planuje przeprowadzenie szeregu inwestycji na terenie OSiR „Skałka”, w tym m.in. uruchomienie kąpieliska miejskiego w technologii stawu naturalnego, zagospodarowanie terenu w rejonie przystani, przebudowę stadionu żużlowego. Planowana jest również sprzedaż pod zabudowę mieszkalną gruntów po południowej stronie kąpieliska. ChŚPWIK sp. z o.o. zmierza do przejęcia dostaw wody do OSiR „Skałka”, które dotychczas realizowane były przez GPW S.A. W celu zapewnienia dostaw wody i odbioru ścieków konieczne jest przeprowadzenie modernizacji infrastruktury wod.-kan. na terenie ośrodka. W tym celu podjęto działania mające na celu ustalenie warunków włączenia się do wodociągu magistralnego w ul. Bytomskiej, którego właścicielem jest GPW S.A. oraz opracowano kilka wariantów przebudowy infrastruktury wod.kan. na terenie OSiR „Skałka”.
- 2) przyłączenia nowych odbiorców poprzez budowę sieci wodociągowych do planowanych / nowopowstałych osiedli mieszkaniowych w zabudowie jedno/wielorodzinnej, w tym:
- a) budowę sieci wodociągowej dla osiedla w rejonie ul. Wschodniej (Chorzów),
  - b) budowę sieci wodociągowej na Osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej (Chorzów),
  - c) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej (Chorzów),
  - d) budowę sieci wodociągowej na os. Słowików – Panorama Maciejkowicka (Chorzów),
  - e) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Lwowskiej i Paderewskiego,
  - f) budowę sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślężan (Świętochłowice).

Wymiana najbardziej awaryjnych odcinków sieci na terenie Chorzowa i Świętochłowic została zrealizowana w ramach Projektu Funduszu Spójności w łącznej ilości ok. 32 km sieci wodociągowej. Dzięki realizacji tej inwestycji zmniejszyła się liczba awarii, a procentowy udział strat wody z 15 % (średnia z lat: 2003-2007) zmalał do ok. 8 % (2010-2011). Poprawiła się również jakość dostarczanej wody spełniając parametry określone w stosownych przepisach prawa europejskiego i krajowego.

#### 4.4 Wykup sieci

Rozwój oraz systematyczna rozbudowa infrastruktury wynikają również z zaangażowania inwestycji związanych z budownictwem mieszkaniowym. Powstające przy tej okazji nowe sieci wodociągowo-kanalizacyjne na terenie obu miast budowane są przez Przedsiębiorstwo w ramach planu rozwoju i modernizacji lub przez inwestorów prywatnych z własnych środków. W tym drugim przypadku Przedsiębiorstwo dokonuje wykupu takiej sieci zgodnie z przepisami Ustawy na podstawie odrębnej umowy.

W Planie Aglomeracji założono, iż długość nowej, planowanej do wykonania do 31.12.2015 r. w obszarze aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice”, sieci kanalizacyjnej polegającej głównie na przyłączeniu nowowyprowadzonych osiedli mieszkaniowych wyniesie ok. 2,2 km. W mieście Chorzowie zostanie przyłączonych 1 510 mieszkańców, natomiast w Świętochłowicach – 615.

Uwzględniając powyższe zamierzenia w planie rozwoju i modernizacji w okresie od 1.05.2012 do 30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

- a) wykup sieci na osiedlu w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej w Chorzowie (inwestor: BUD-ART),
- b) wykup sieci na osiedlu w rejonie ulicy Okrężnej w Chorzowie - III etap (inwestor: Perfekt Developer),
- c) wykup sieci w rejonie ulic: Waxmanna i 3-go Maja w Chorzowie (inwestor: DOMBUD S.A.),
- d) wykup sieci na osiedlu „Na Skarpie” w Chorzowie (inwestor: Budownictwo Ogólne i Inżynieria Lądowa Jan Turczyn),
- e) wykup sieci w rejonie ul. 11 listopada – Grunwaldzkiej w Chorzowie (inwestor: DOMBUD Development),
- f) wykup sieci w rejonie ul. Kaszubskiej w Chorzowie (inwestor: DOMBUD S.A.),
- g) wykup sieci w rejonie ul. Miechowickiej-Krakusa w Chorzowie (inwestor: DOMBUD Development),

- h) wykup sieci w rejonie Pl. Piastowskiego – ul. Majętnego w Chorzowie (inwestor: 2N Develop),
- i) wykup sieci w ul. Węglowej w Świętochłowicach (inwestor: STAL-KRAFT),
- j) wykup sieci w ul. Górnej w Świętochłowicach (inwestor: Perfekt Developer).

#### 4.5 Zakupy środków trwałych

Prawidłowa realizacja zadań wynikających z zakresu świadczonych usług wodociągowo – kanalizacyjnych wymaga stałych nakładów na wymianę bądź zakupy środków trwałych w tym:

- 1) urządzeń wodociągowo-kanalizacyjne (pompy, hydrovary itp.),
- 2) urządzeń i aparatury niezbędnej do prawidłowej pracy laboratorium Przedsiębiorstwa,
- 3) samochodów osobowych i ciężarowych,
- 4) sprzętu komputerowego oraz oprogramowania,
- 5) wyposażenia obiektów,
- 6) innego drobnego sprzętu (mierniki, wiertarki itp.)

### 5. Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach

Planowane nakłady inwestycyjne do poniesienia w okresie od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. przedstawia **Tabela nr 1.**

### 6. Sposoby finansowania planowanych inwestycji

Źródło finansowania zadań inwestycyjnych w okresie objętym Planem stanowiąc będą:

- 1) Amortyzacja
- 2) Zysk
- 3) Zwrot Płatności Końcowej dla Projektu FS (sfinansowanej tymczasowo z kredytu bankowego)

Sposoby finansowania planowanych nakładów inwestycyjnych w okresie od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. wyszczególnione zostały w **Tabeli nr 2.**

### 7. Zobowiązania z tytułu pożyczek i kredytów inwestycyjnych

W celu zapewnienia prawidłowej realizacji i zakończenia realizacji Projektu FS Przedsiębiorstwo jako Podmiot Odpowiedzialny za Realizację Projektu (POZR) musiało pozyskać dodatkowe środki finansowe w wysokości ok. 130 mln zł, w formie:



1. pożyczki inwestycyjnej z NFOŚiGW w Warszawie w wysokości 100 000 000 zł
2. pożyczki inwestycyjnej z WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 15 744 782 zł
3. kredytu inwestycyjnego z ING Bank Śląski w wysokości 16 000 000 zł

Całkowite koszty projektu wzrosły o 61 % w stosunku do zapisów Memorandum Finansowego, co przy braku możliwości zwiększenia poziomu dofinansowania z Funduszu Spójności, spowodowało, iż realny poziom dofinansowania spadł do 40 % kosztów kwalifikowanych, zamiast przyznanych 70 %.

Roczne obciążenia z tytułu spłat rat kapitałowych wynoszą w 2012 roku 10 515 756 zł, a począwszy od 2013 roku kwota rocznych zobowiązań wzrośnie do kwoty 12 515 756 zł, w związku z rozpoczęciem spłaty kredytu bankowego. Odsetki z tego tytułu w okresie objętym planem wyniosą ok. 4 – 5 mln zł rocznie. Spłata zaciągniętych zobowiązań potrwa do 2021 roku. Z uwagi na wysoki poziom zobowiązań zabezpieczonych m.in. poręczeniami gmin Chorzów i Świętochłowice oraz zastawem rejestrowym na udziałach Przedsiębiorstwa, terminowa spłata rat kapitałowych i odsetek stanowić będzie priorytet w całym okresie objętym Planem, a jednocześnie będzie miała znaczący wpływ na sytuację ekonomiczno – finansową ChŚPWIK Sp. z o.o., w tym również na działalność inwestycyjną.

Informacja w zakresie wysokości zobowiązań ujęta została w Tabeli nr 3.

## 8. Załączniki

1. TABELA NR 1 – Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w zakresie gospodarki wodno – ściekowej w okresie 1.05.2012 r. - 30.04.2016 r.
2. TABELA NR 2 – Źródła finansowania przedsięwzięć rozwojowo – modernizacyjnych w okresie 1.05.2012 r. - 30.04.2016 r.
3. TABELA NR 3 – Informacja o wysokości zobowiązań ChŚPWIK Sp. z o.o. związanych z finansowaniem Projektu FS

Chorzów, grudzień 2013 r.

PREZES ZARZĄDU  
Dyrektor Naczelny  
Chorzowsko-Swiętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Krzysztof Broż

Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor ds. Technicznych  
Chorzowsko-Swiętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Andrzej Sajkiewicz

Członek Zarządu  
Dyrektor ds. Rozwoju  
Chorzowsko-Swiętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Bartłomiej Jarocho

KIEROWNIK  
Dział Inwestycji

Agnieszka Sawoszczyk



TABELA NR 1

PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO - MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNO - ŚCIEKOWEJ W OKRESIE 1.05.2012 - 30.04.2016 (zmiana - grudzień 2013 r.)										
Lp.	NAZWA ZADANIA	ZAKRES	PLANOWANY OKRES REALIZACJI	NAKLADY INWESTYCYJNE DO PONIESIENIA W OKRESIE 1.05.2012 - 30.04.2016	ROK TARYFOWY				NAKLADY INWESTYCYJNE PONIESIONE do dnia 30.04.2012 r.	CAŁKOWITA / SZACUNKOWA WARTOŚĆ ZADANIA
					1.05.2012 30.04.2013	1.05.2013 30.04.2014	1.05.2014 30.04.2015	1.05.2015 30.04.2016		
1	2	3	4	5 = 6+7+8+9	6	7	8	9	10	11 = 5+10
<b>I INWESTYCJE WSPÓLNE</b>										
1.	Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk) wraz ze stanowiskiem do mycia pojazdów	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - III kw. 2014	860 000		160 000	700 000		12 500	872 500
2.	Budowa suszarni niskotemperaturowej na OŚ Klimzowiec (realizacja zadania uzależniona od pozyskania zewnętrznych źródeł finansowania)	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2014 - I kw. 2016	25 000 000			9 000 000	16 000 000	119 500	25 119 500
3.	ZUTOS S.A. - budowa spalarni osadów (inwestycja kapitałowa)	Objęcie 6 % kapitału akcyjnego	IV kw. 2011 - I kw. 2013	450 000	450 000				150 000	600 000
4.	Opłata pierwsza za ustanowienie użytkownika wieczystego	Działki SChŚZWIK	II kw. 2012 - I kw. 2016	970 000	70 000	300 000	300 000	300 000		970 000
5.	Przebudowa linii kablowych 5N zasilających OŚ Klimzowiec	Projektowanie Roboty budowlane	I kw. 2013 - II kw. 2014	700 000	30 000	670 000				700 000
6.	Budowa budynku magazynowo-warsztatowego przy ul. Skłodowej 1	Projektowanie Roboty budowlane	IV kw. 2012	300 000	300 000					300 000
<b>Razem inwestycje Wspólne:</b>				<b>28 280 000</b>	<b>850 000</b>	<b>1 130 000</b>	<b>10 000 000</b>	<b>16 300 000</b>	<b>282 000</b>	<b>28 562 000</b>
<b>II INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW</b>										
<b>1. SIECI KANALIZACYJNE, w tym:</b>				<b>11 675 750</b>	<b>2 177 750</b>	<b>2 706 000</b>	<b>2 380 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>9 505 448</b>	<b>21 381 198</b>
1.1.	Budowa sieci kanalizacyjnej grawitacyjnej rozdzielczej w rejonie ul. Katowickiej, Okrężnej i Niedurnego	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2010 - IV kw. 2012	1 771 750	1 771 750				5 465 109	7 236 859
1.2.	Budowa sieci kanalizacyjnej sanitarnej i deszczowej w rejonie stawu Amelung oraz ul. 3-go Maja	Roboty budowlane	II kw. 2015 - I kw. 2016	800 000				800 000		800 000
1.3.	Budowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Nowa Planta Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2012 - I kw. 2014	524 000	274 000	250 000			926 798	1 450 798
1.4.	Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi (realizacja zadania podzielona na dwa etapy)	Projektowanie Roboty budowlane	I kw. 2013 - II kw. 2016	579 000	79 000	46 000		454 000	95 000	674 000
1.5.	Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	I kw. 2013 - I kw. 2016	1 556 000		90 000		1 466 000		1 556 000
1.6.	Budowa sieci kanalizacyjnej na os. Słowików (domki jednorodn.)	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2012 - I kw. 2013	303 000	303 000				1 103 541	1 406 541
1.7.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batoroego	Projektowanie	I kw. 2013	80 000	80 000				1 915 000	1 995 000
1.8.	Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2013 - I kw. 2014	288 000		288 000				288 000
1.9.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - IV kw. 2014	3 154 000		1 954 000	1 200 000			3 154 000
1.10.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2014 - IV kw. 2015	2 500 000			1 300 000	1 200 000		2 500 000
1.11.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II kw. 2012 - I kw. 2016	320 000	80 000	80 000	80 000	80 000		320 000
<b>2. SIECI WODOCIĄGOWE, w tym:</b>				<b>5 822 406</b>	<b>7 36 906</b>	<b>1 018 500</b>	<b>2 528 000</b>	<b>1 540 000</b>	<b>1 403 883</b>	<b>7 227 289</b>
2.1.	Budowa zasilania wodociągowego dla Górnośląskiego Parku Etnograficznego	Projektowanie	II kw. 2012 - III kw. 2012	11 000	11 000					11 000
2.2.	Budowa sieci wodociągowej dla osiedla w rejonie ul. Wschodniej w Chorzowie	Roboty budowlane	II kw. 2013 - IV kw. 2013	90 000		90 000			10 500	100 500
2.3.	Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2012 - I kw. 2016	891 000	41 000		350 000	500 000		891 000
2.4.	Budowa sieci wodociągowej na osiedlu Nowe Planta Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2012 - I kw. 2016	1 169 906	131 906	150 000	588 000	300 000	346 732	1 516 638
2.5.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2015 - I kw. 2016	500 000				500 000		500 000
2.6.	Budowa sieci wodociągowej na os. Słowików (domki jednorodn.)	Roboty budowlane	III kw. 2012 - I kw. 2013	170 000	170 000				261 063	431 063
2.7.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - I kw. 2014	88 500		88 500				88 500
2.8.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic Narutowicza, Adama Mickiewicza, Azotowej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - II kw. 2014	700 000		350 000	350 000			700 000
2.9.	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wolności	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2014 - IV kw. 2015	1 000 000			1 000 000			1 000 000
2.10.	Budowa przyłączy wodociągowych	Roboty budowlane	II kw. 2012 - I kw. 2016	1 043 000	343 000	300 000	200 000	200 000	785 588	1 828 588
2.11.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II kw. 2012 - I kw. 2016	160 000	40 000	40 000	40 000	40 000		160 000
<b>3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW, w tym:</b>				<b>2 145 009</b>	<b>1 388 909</b>	<b>328 600</b>	<b>427 500</b>	<b>0</b>	<b>2 207 200</b>	<b>4 352 209</b>
3.1.	Budowa sieci wod-kan na osiedlu ul. Świerkowa - Siemianowicka (BUD-ART)	Wykup sieci od inwestora	IV kw. 2012	260 000	260 000					260 000
3.2.	Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rej. ul. Okrężnej (Perfekt Developer) III etapy	Wykup sieci od inwestora	III kw. 2012	694 348	694 348				2 207 200	2 901 548
3.3.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Waxmanna i 3-go Maja (DOMBUD)	Wykup sieci od inwestora	I kw. 2013	57 100	57 100					57 100
3.4.	Budowa sieci wod-kan, na osiedlu "Na Skarpie" (Jan Turczyn)	Wykup sieci od inwestora	II kw. 2013 - IV kw. 2014	408 000		178 200	229 800			408 000
3.5.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. 11-Listopada- Grunwaldzkiej (DOMBUD Dev.)	Wykup sieci od inwestora	I kw. 2013	268 523	268 523					268 523
3.6.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Kaszubskiej (DOMBUD S.A.)	Wykup sieci od inwestora	I kw. 2013	50 000	50 000					50 000
3.7.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Mleczowickiej-Krakusa (DOMBUD Dev.)	Wykup sieci od inwestora	III kw. 2013	150 400		150 400				150 400
3.8.	Budowa sieci wod-kan w rejonie Pl. Piastowski-Majętnego (2N Developer)	Wykup sieci od inwestora	IV kw. 2012 - II kw. 2014	256 638	58 938		197 700			256 638
<b>Razem inwestycje liniowe Chorzów (poz. II.1 - II.3):</b>				<b>19 844 165</b>	<b>4 713 565</b>	<b>4 055 100</b>	<b>5 535 500</b>	<b>5 540 000</b>	<b>13 116 531</b>	<b>32 960 696</b>
<b>III INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE</b>										
<b>1. SIECI KANALIZACYJNE, w tym:</b>				<b>4 376 817</b>	<b>676 817</b>	<b>830 000</b>	<b>1 690 000</b>	<b>1 180 000</b>	<b>1 910 516</b>	<b>6 291 333</b>
1.1.	Budowa przepompowni ścieków w rejonie Salezjańskiego Gimnazjum Publicznego	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2012 - IV kw. 2014	561 000	11 000		550 000			561 000
1.2.	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. H. Sawickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2012	325 000	325 000				382 979	707 979
1.3.	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Brzozowej	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2012	305 817	305 817				1 531 537	1 837 354
1.4.	Rozbudowa sieci kanalizacyjnej na terenie OSIR "Skalka" przy ul. Bytomskiej 40	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - I kw. 2014	250 000		250 000				250 000
1.5.	Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kaliny	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - I kw. 2014	100 000		100 000				100 000
1.6.	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Ślęzan	Projektowanie Roboty budowlane	IV kw. 2013 - I kw. 2014	400 000		400 000				400 000
1.7.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II kw. 2012 - I kw. 2016	275 000	35 000	80 000	80 000	80 000		275 000
1.8.	Roboty rozwojowo - modernizacyjne	Projektowanie	II kw. 2014 - I kw. 2016	2 160 000			1 060 000	1 100 000		2 160 000
<b>2. SIECI WODOCIĄGOWE, w tym:</b>				<b>3 052 000</b>	<b>252 000</b>	<b>780 000</b>	<b>1 060 000</b>	<b>950 000</b>	<b>0</b>	<b>3 052 000</b>
2.1.	Budowa sieci wodociągowej na terenie OSIR "Skalka" przy ul. Bytomskiej 40	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2013 - I kw. 2014	300 000		300 000				300 000
2.2.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślęzan	Projektowanie Roboty budowlane	III kw. 2014 - IV kw. 2015	180 000		180 000				180 000
2.3.	Budowa przyłączy wodociągowych	Projektowanie Roboty budowlane	II kw. 2012 - I kw. 2016	710 000	200 000	200 000	160 000	150 000		710 000
2.4.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II kw. 2012 - I kw. 2016	362 000	62 000	100 000	100 000	100 000		362 000
2.5.	Roboty rozwojowo - modernizacyjne	Projektowanie	II kw. 2014 - I kw. 2016	1 500 000			800 000	700 000		1 500 000
<b>3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW, w tym:</b>				<b>272 183</b>	<b>272 183</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>272 183</b>
3.1.	Budowa sieci wodociągowej w ul. Węglowej (STAL-KRAFT)	Wykup sieci od inwestora	IV kw. 2012	58 000	58 000					58 000
3.2.	Budowa sieci wod-kan w ul. Górnej (Perfekt-Developer)	Wykup sieci od inwestora	III kw. 2012 - IV kw. 2012	214 183	214 183					214 183
<b>Razem inwestycje liniowe Świętochłowice (poz. III.1 - III.3):</b>				<b>7 701 000</b>	<b>1 211 000</b>	<b>1 610 000</b>	<b>2 750 000</b>	<b>2 130 000</b>	<b>1 914 516</b>	<b>9 615 516</b>
<b>RAZEM INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW I ŚWIĘTOCHŁOWICE (II + III):</b>				<b>27 545 165</b>	<b>5 924 565</b>	<b>5 665 100</b>	<b>8 285 500</b>	<b>7 670 000</b>	<b>15 031 047</b>	<b>42 576 212</b>
<b>IV ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH:</b>				<b>3 100 080</b>	<b>550 080</b>	<b>1 600 000</b>	<b>500 000</b>	<b>450 000</b>		<b>3 100 080</b>
<b>RAZEM INWESTYCJE LINIOWE, WSPÓLNE I ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH (I + II + III + IV):</b>				<b>58 925 245</b>	<b>7 324 645</b>	<b>8 395 100</b>	<b>18 785 500</b>	<b>24 420 000</b>	<b>15 313 047</b>	<b>74 238 292</b>

KIEROWNIK  
Dział Inwestycji

Agnieszka Sawoszczuk

Członek Zarządu  
Dyrektor ds. Rozwoju

Bartłomiej Jarocho

Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor Techniczny

Andrzej Sajkiewicz

Prezes Zarządu  
Dyrektor Naczelny

Krzysztof Broż